

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 August 2006
Russian
Original: English

**Седьмой доклад Генерального секретаря об Операции
Организации Объединенных Наций в Бурунди****Добавление****I. Введение**

1. В моем седьмом докладе об Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) от 21 июня 2006 года (S/2006/429) я рекомендовал, чтобы после вывода ОНЮБ было создано на начальный период в 12 месяцев, начиная с 1 января 2007 года, небольшое объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди, которое будет называться Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ). В этой связи я сообщил о своем намерении вновь обратиться к Совету Безопасности и представить ему в добавлении к настоящему докладу подробную информацию о структуре, потребностях в ресурсах и прогрессе в создании Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ). В своей резолюции 1692 (2006) Совет приветствовал мое предложение о создании ОПООНБ. В настоящем добавлении я представляю информацию о предлагаемых структуре, мандате и ресурсах, необходимых для ОПООНБ, а также о целевых показателях и предлагаемых сроках завершения возложенных на него задач.

II. Консультации с правительством

2. В июле 2006 года ОНЮБ, члены страновой группы Организации Объединенных Наций в Бурунди и их соответствующие штаб-квартиры, а также Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Департамент операций по поддержанию мира, Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации Секретариата разработали в консультации с правительством Бурунди совместный план действий Организации Объединенных Наций, в котором они определили сферы оказания поддержки правительству в решении его первоочередных задач, включающие вопросы: а) укрепления мира и демократического правления; б) реформы сектора безопасности и разоружения населения; в) права человека и реформу судебной системы; г) общественной информации и связи; и е) восстановления и социально-экономического развития.



3. В этом контексте была достигнута договоренность о том, что краткосрочные приоритеты Организации Объединенных Наций, определенные в совместном плане действий, будут увязаны с чрезвычайной программой правительства. Среднесрочная и долгосрочная деятельность в рамках совместного плана действий предусматривала бы оказание содействия в достижении целей правительства, определенных в его пятилетнем плане на 2005–2010 годы, осуществлению положений документа о стратегии сокращения масштабов нищеты и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

III. Мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди

4. Как я отметил в пункте 64 моего седьмого доклада об ОНЮБ (S/2006/429), с учетом также целевых показателей, изложенных в пунктах 24–34 ниже, я предлагаю, чтобы мандат ОПООНБ предусматривал оказание поддержки процессу укрепления мира и правительственных усилий в следующих областях:

а) укрепление потенциала национальных учреждений в целях преодоления коренных причин конфликта, в частности путем проведения реформ в областях политического, административного и экономического правления; расширение возможностей законодательных органов и гражданского общества; укрепление потенциала, повышение транспарентности и отчетности государственной администрации; борьба с коррупцией; укрепление национального потенциала по предотвращению внутренних конфликтов, управлению ими и их урегулированию, включая земельные конфликты; и поощрение и поддержка усилий по укреплению роли гражданского общества;

б) разработка национального плана по реформированию сектора безопасности и оказание технического содействия в его осуществлении, включая профессиональную подготовку и укрепление потенциала бурундийской национальной полиции; оказание в координации с международными партнерами технической помощи для повышения профессионального уровня сил национальной обороны (СНО) Бурунди; и борьба с распространением стрелкового оружия и легких вооружений;

с) завершение текущей национальной программы демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов;

д) содействие реинтеграции возвращающихся и внутренне перемещенных лиц в их общины;

е) осуществление контроля за положением в области прав человека и представление соответствующих докладов и создание национального организационного потенциала в целях поощрения и защиты прав человека, в частности прав женщин, детей и других уязвимых групп населения, включая создание независимой национальной комиссии по правам человека; подготовка и осуществление национального плана действий в области прав человека; борьба с безнаказанностью, в частности путем создания механизмов судебной системы на переходный период, в том числе комиссии по установлению истины и при-

мирению и специального трибунала; и обеспечение объединения усилий национальной независимой комиссии по правам человека и механизмов судебной системы в переходный период;

f) осуществление реформы законодательного и судебного секторов в целях обеспечения доступа всех бурундийцев к системе правосудия и к независимой или более эффективной судебной системе, способной обеспечить правосудие для всех; и расширение возможностей работников судебной системы и сотрудников исправительных учреждений;

g) обеспечение непрерывной поддержки осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, касающейся женщин, мира и безопасности, во всех первоочередных секторах;

h) поощрение свободы прессы и укрепление правовой и регламентационной базы деятельности средств массовой информации и связи; и содействие повышению профессионального уровня работников средств массовой информации, в том числе путем укрепления потенциала;

i) поощрение и стимулирование экономического роста и сокращение масштабов нищеты с упором на развитие сельских районов, урбанизацию, стимулирование частного сектора и создание экономических возможностей для молодежи и уязвимых групп населения; укрепление национального потенциала в области разминирования; борьба с ВИЧ/СПИДом; и повышение качества основных услуг и расширение доступа к ним;

j) обеспечение защиты окружающей среды и охраны природных ресурсов и их рационального использования, а также укрепление национального потенциала в целях предотвращения стихийных бедствий и управления ими, путем, в частности, обеспечения продовольственной безопасности;

k) содействие мобилизации ресурсов для осуществления первоочередной, чрезвычайной и долгосрочной деятельности в рамках чрезвычайной правительственной программы и документа о стратегии сокращения масштабов нищеты; и усиление координации с донорами и установление партнерства между правительством и донорами, в том числе совместно с Комиссией Организации Объединенных Наций по миростроительству.

5. Тем временем, учитывая вероятность подписания проекта всеобъемлющего соглашения о прекращении огня между Палипехуту-НФО и правительством предполагается, что ОНЮБ до своего вывода в конце 2006 года окажет поддержку в осуществлении основных аспектов этого соглашения с учетом ее мандата и имеющихся ресурсов, в том числе обеспечит безопасность в вопросах разоружения и демобилизации членов НФО и участие (совместно с Африканским союзом) в деятельности совместного механизма по проверке и наблюдению для контроля за прекращением огня и в деятельности совместных групп связи для осуществления контроля за разоружением членов НФО. В связи с возможным участием Организации Объединенных Наций в работе совместного механизма по проверке и наблюдению и совместных групп связи может также возникнуть необходимость в том, чтобы скорректировать мандат ОПООНБ и выделить для него дополнительные ресурсы.

IV. Структура, функции и ресурсы

6. Предлагаемая структура ОПООНБ была разработана в тесной консультации с ОНЮБ членами страновой группы Организации Объединенных Наций в Бурунди и их штаб-квартирами, а также с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам и Департаментом общественной информации. Эта структура призвана обеспечить ОПООНБ возможность реализации его предлагаемого мандата, используя согласованным и комплексным образом коллективные возможности Организации Объединенных Наций в рамках осуществления совместного плана действий Организации Объединенных Наций для Бурунди. Предполагается, что несколько учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также другие департаменты Секретариата окажут экспертную помощь основным подразделениям ОПООНБ, о которых говорится ниже, с использованием совместного финансирования, обеспечиваемого ОПООНБ и соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Структура ОПООНБ позволила бы также обеспечить максимальную эффективность и результативность его деятельности и содействовать установлению связи между донорами и другими партнерами по развитию.

7. Объединенную структуру Организации Объединенных Наций в Бурунди возглавлял бы исполнительный представитель Генерального секретаря, который являлся бы главой ОПООНБ, резидентом-координатором Организации Объединенных Наций и координатором гуманитарной деятельности, резидентом-представителем Программы развития Организации Объединенных Наций и уполномоченным представителем по вопросам безопасности. Исполнительный представитель руководил бы всей деятельностью Организации Объединенных Наций и обеспечивал участие в ней правительства на самом высоком политическом уровне. Кроме того, исполнительный представитель Генерального секретаря выполнял бы роль основного связующего звена Организации Объединенных Наций с правительством, который обсуждал бы все вопросы, включая политические вопросы и вопросы развития. В качестве резидента-координатора исполнительный представитель Генерального секретаря полностью отвечал бы за мобилизацию ресурсов для осуществления совместного плана действий Организации Объединенных Наций, а также за предоставление технической помощи и оказание поддержки правительственному Национальному комитету по координации помощи в сотрудничестве с другими партнерами по развитию.

8. Помощь исполнительному представителю Генерального секретаря в осуществлении этих функций оказывала бы небольшая канцелярия, которая включала бы политическое подразделение; он отвечал бы за вопросы координации, планирования, анализа и оценки, поведения и дисциплины, юридические вопросы, за учет гендерных вопросов и за улучшение положения женщин и обеспечение защиты детей. Помощь в работе исполнительного представителя оказывал бы также заместитель исполнительного представителя.

9. Помимо канцелярии исполнительного представителя в структуре ОПООНБ функционировали бы четыре объединенные секции, которые отвечали бы за ключевые области мандата Представительства, в частности за такие вопросы, как: а) укрепление мира и управления; b) реформа сектора безопас-

ности и стрелковое оружие; с) права человека и судебная система; и d) общественная информация и связь. Под руководством исполнительного представителя Генерального секретаря страновая группа Организации Объединенных Наций продолжила бы осуществление и координацию деятельности по восстановлению и развитию. Для осуществления деятельности ОПООНБ потребовалась бы также соответствующая административная, материально-техническая поддержка и поддержка в сфере безопасности.

10. Секция по проблемам мира и управления была бы укомплектована 11 международными сотрудниками, которые обеспечивали бы поддержку проведению политических и административных реформ, необходимых для укрепления мира, включая оказание технической помощи и консультативной помощи по вопросам политики для основных национальных учреждений и учреждений на местах.

11. Секция по реформе сектора безопасности и стрелковому оружию состояла бы из небольшого числа гражданского персонала и в ее структуре имелись бы также группы консультантов по вопросам, связанным с работой полиции, и группы военных советников, в частности: до 7 международных консультантов по вопросам реформы сектора безопасности и стрелкового оружия; до 15 консультантов по вопросам, касающимся работы полиции; и до 8 военных советников. Консультанты по вопросам реформирования сектора безопасности оказывали бы поддержку в вопросах разработки политики, содействовали бы увязке реформ сектора безопасности с более широкими реформами в государственном секторе и с национальными целями в области развития и оказывали бы поддержку в завершении процесса разоружения и демобилизации. Консультанты по вопросам стрелкового оружия оказали бы помощь в пересмотре законодательства, касающегося стрелкового оружия, и создании механизма по использованию оружия и контролю в этой сфере, включая подготовку по вопросам их функционирования, и оказывали бы поддержку недавно созданной Технической комиссии по разоружению населения, в том числе в осуществлении программы разоружения населения.

12. Консультанты по вопросам, связанным с работой полиции, оказывали бы помощь в разработке и реализации плана по укреплению потенциала Национальной полиции Бурунди, включая осуществление при содействии Секции по правам человека и судебной системе ОПООНБ и двусторонних партнеров, которые участвуют в реализации инициатив по реформе сектора безопасности в Бурунди, специализированной подготовки инструкторов и предоставление специальной технической помощи. Консультанты по вопросам работы полиции оказали бы также помощь в обеспечении возможностей Национальной полиции Бурунди для решения проблемы гендерного насилия.

13. Военные советники оказали бы специализированную техническую помощь в деле повышения профессионального уровня членов Сил национальной обороны и в координации с двусторонними партнерами оказали бы поддержку в реализации инициатив по осуществлению реформ, разработанных министерством национальной обороны и по делам ветеранов. В случае заключения соглашения между правительством и Палипехуту-НФО военные советники участвовали бы также, при наличии соответствующей просьбы сторон, в деятельности совместного механизма по проверке и наблюдению и совместных групп связи. Они также отслеживали бы положение в сфере безопасности и поддер-

живали бы связь с Силами национальной обороны и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МНООНДРК), а также с другими заинтересованными сторонами, в том что касается вопросов общей региональной безопасности.

14. Секция по правам человека и судебной системе имела бы в своем штате до 20 международных сотрудников, которые следили бы за положением в области прав человека, проводили соответствующие расследования и представляли доклады по вопросам прав человека, содействовали бы подготовке национального плана действий в области прав человека и занимались вопросами реформы законодательства и судебной системы, включая исправительные заведения и систему правосудия в отношении несовершеннолетних. Секция по правам человека и судебной системе оказала бы также поддержку в создании комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала, в том числе помощь в проведении соответствующей подготовительной работы.

15. В штате секции по вопросам общественной информации и связи было бы до шести международных сотрудников по вопросам общественной информации. В рамках своих радиопрограмм и других инициатив по распространению информации эта секция содействовала бы проведению национального диалога, информированию и просвещению общественности по вопросам укрепления мира, демократии и процессов реформ в Бурунди. ОПООНБ оказало бы также техническую поддержку в разработке и осуществлении всеобъемлющей национальной программы по созданию потенциала государственных и частных средств массовой информации.

16. Для оказания помощи в работе этих основных секций ОПООНБ они были бы дополнены соответствующим количеством национальных сотрудников и добровольцев Организации Объединенных Наций. Персонал ОПООНБ был бы развернут в нескольких местах в Бурунди, в том числе в общем комплексе штаб-квартиры миссии и в отделениях по правам человека в Бужумбуре, и также в региональных отделениях по правам человека в Нгози, Гитеге и Макамбе. Там, где возможно, он размещался бы вместе с сотрудниками полевых отделений страновой группы Организации Объединенных Наций.

17. Предполагается, что для обеспечения ОПООНБ административной, технической и материально-технической поддержкой потребуется соответствующий дополнительный административный персонал, в том числе международный и национальный персонал, а также помощь со стороны добровольцев Организации Объединенных Наций. Помимо этого потребуются средства наземного и воздушного транспорта, в том числе авиационные средства МООНДРК на условиях возмещения расходов.

18. Кроме того, поскольку ОПООНБ будет являться действительно объединенным отделением, укомплектование гражданским персоналом будет осуществляться на условиях совместного финансирования учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и другими департаментами Секретариата с использованием, в тех случаях, когда это возможно, общих служб поддержки.

19. Программы, которые должны осуществлять четыре объединенные секции ОПООНБ, будут финансироваться совместно ОНЮБ и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в то время как Органи-

зация Объединенных Наций по-прежнему оказывала бы правительству поддержку в мобилизации ресурсов для осуществления стратегии сокращения масштабов нищеты, уделяя при этом особое внимание потребностям в постконфликтный период. Вместе с тем, для оказания поддержки Бурунди необходимо будет привлечь как можно большее число доноров, в том числе при содействии Комиссии по миростроительству и объединении усилий с нею. Предполагается, что ОПООНБ будет работать в тесном контакте с Комиссией по миростроительству, в частности участвовать в обсуждении проблем и совместной деятельности с правительством с целью учета рекомендаций Комиссии при реализации планов по укреплению мира.

V. Трудности

20. Среди трудностей, с которыми столкнется ОПООНБ при решении предусмотренных его мандатом задач, следует отметить: весьма ограниченные ресурсы правительства, в связи с чем потребуются определить первоочередность потребностей и обеспечить более активную мобилизацию доноров и стабильную поддержку; отсутствие организационного потенциала для разработки, осуществления, координации, контроля за осуществлением и оценки политики и программ; распространение стрелкового оружия; медленные темпы интеграции в общество большого числа бывших комбатантов, а также беженцев и внутренне перемещенных лиц; и необходимость обеспечить большее уважение политическими институтами демократических принципов и процессов. Вопросам соблюдения прав по-прежнему уделяется мало внимания во всех сферах, и, учитывая то обстоятельство, что некоторые государственные институты часто нарушают права человека, потребуются уделить большое внимание созданию национального потенциала в области прав человека.

21. Кроме того, в Бурунди по-прежнему сохраняются тяжелое экономическое положение и повсеместная нищета. В стране по-прежнему существует ажиотажный спрос на природные ресурсы, особенно на землю, который еще более усилится с возвращением беженцев и внутренне перемещенных лиц и дальнейшей реинтеграцией в общество бывших комбатантов. Помимо этого ограниченный доступ к элементарным социальным услугам и отсутствие инвестирования в развитие сельских районов и частного сектора по-прежнему препятствуют деятельности по восстановлению.

VI. Целевые показатели

22. Предлагаемое создание ОПООНБ помогло бы обеспечить надлежащую поддержку правительства на следующем решающем этапе укрепления мира, способствуя тем самым предотвращению циклов насилия, которые периодически переживает страна после обретения ею своей независимости. В этом контексте ОПООНБ оказало бы правительству помощь в создании надежных основ для установления прочного мира и обеспечения устойчивого развития.

23. ОПООНБ функционировало как временный механизм, чтобы обеспечить плавный переход от этапа операций по поддержанию мира ко все более широкому участию Организации Объединенных Наций в усилиях в области развития. Поэтому в совместном плане действий Организации Объединенных Наций

для Бурунди определены целевые показатели, касающиеся решения и завершения задач, предусмотренных в различных комплексных программах под эгидой ОПООНБ. Изложенные ниже целевые показатели являются мерилем прогресса, который должен быть достигнут в Бурунди благодаря осуществлению мандата ОПООНБ, после чего учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций продолжили бы оказание помощи через страновую группу.

А. Укрепление мира и демократического правления

24. Прекращение вооруженного конфликта в Бурунди между правительством и Национальным фронтом освобождения и осуществление как политических, так и военных аспектов вероятного всеобъемлющего соглашения между правительством и НФО были бы одним из целевых показателей наряду с обеспечением полного уважения положений Конституции, касающихся, например, достижения между правительством и всеми участниками политического процесса в стране договоренностей о разграничении полномочий. Должен быть также достигнут прогресс в создании механизма по предупреждению конфликтов, управлению ими и их урегулированию и в создании благоприятных политических условий для проведения в 2010 году свободных и честных национальных выборов.

25. Принятие законов и достижение прогресса в осуществлении реформы государственной администрации должно быть обеспечено при поддержке ОПООНБ. Кроме того, еще одним целевым показателем служило бы осуществление парламентом в полном объеме его законодательных и контролирующих функций.

В. Реформа сектора безопасности и разоружение населения

26. Одной из решающих областей, в которых ОПООНБ должно было бы оказать помощь правительству, является разработка, принятие и осуществление национального плана реформирования сектора безопасности. Важнейшим целевым показателем стала бы способность объединенных СНО взять на себя ответственность за обеспечение обороны в соответствии с демократическими принципами. В свою очередь, надлежащим образом обеспеченные ресурсами, структурированные и подготовленные силы Национальной полиции Бурунди взяли бы на себя ответственность за обеспечение правопорядка. Аналогичным образом, деятельность служб разведки была бы ограничена сбором и анализом развединформации в соответствии с международными стандартами.

27. Для достижения этой цели потребовалось бы среди прочего обеспечить контроль над силами безопасности со стороны гражданского общества с помощью механизмов гражданского надзора; укрепить структуры командования и контроля; обеспечить прогресс в создании систем транспарентного рационального использования финансовых ресурсов и управления кадрами сил безопасности; осуществить при поддержке ОПООНБ и других партнеров программы всесторонней профессиональной подготовки, в том числе по вопросам норм в области прав человека; и обеспечить более широкую скоординированную двустороннюю помощь в восстановлении жизненно важной инфраструктуры, а также удовлетворение материально-технических потребностей сил

безопасности. Создание национального механизма по координации деятельности сектора безопасности служило бы еще одним целевым показателем.

28. Кроме того, ОПООНБ должно было бы оказать поддержку в завершении разработки и осуществлении эффективной всеобъемлющей программы разоружения населения, включая принятие национального законодательства, регулирующего вопросы хранения мирными гражданами оружия в Бурунди. Еще одним важным целевым показателем были бы разработка, принятие и осуществление всеобъемлющей стратегии по предотвращению распространения стрелкового оружия и легких вооружений, а также завершение процесса разоружения и демобилизации бывших комбатантов.

С. Права человека и судебная система

29. Другими жизненно важными целевыми показателями были бы значительное улучшение положения в области прав человека и принятие конкретных мер для того, чтобы покончить с безнаказанностью. Решающее значение для достижения этого важного целевого показателя имело бы создание в рамках осуществления национального плана действий по правам человека национальной комиссии по правам человека, наделенной необходимым мандатом, имеющей необходимую независимость и ресурсы для содействия уважению прав человека, и создание национального механизма контроля и отчетности в том, что касается грубых нарушений прав детей (в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности).

30. Важной задачей в деле укрепления мира, которая решалась бы при содействии ОПООНБ, была бы разработка и осуществление всеобъемлющей стратегии по реформе законодательного и судебного секторов в целях обеспечения независимости и эффективности функционирования судебной системы. Это включало бы создание системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и реформирование пенитенциарной системы.

31. Между правительством и Организацией Объединенных Наций следует заключить рамочное соглашение об условиях создания комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала. Кроме того, следует завершить всю подготовительную работу, в том числе национальный консультационный процесс о создании этих механизмов судебной системы на переходный период. В зависимости от исхода проходящих в настоящее время обсуждений между Организацией Объединенных Наций и правительством создание при поддержке Организации Объединенных Наций комиссии по установлению истины и примирению было бы еще одним целевым показателем.

Д. Информация и связь

32. Важным целевым показателем было бы также функционирование более эффективного национального совета по контролю за деятельностью средств массовой информации и связи в целях регулирования этой деятельности и повышения уровня профессионализма их сотрудников, а также обеспечения их независимости.

Е. Восстановление и социально-экономическое развитие

33. Одной из основных первоочередных задач правительств, в решении которой Организация Объединенных Наций окажет соответствующую поддержку, является повышение качества основных услуг, в том числе обеспечение в более широких масштабах населения питьевой водой и справедливого доступа к образованию и медицинским услугам; решение этой задачи было бы еще одним целевым показателем. Для того чтобы население смогло ощутить очевидные преимущества установления мира, Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с другими партнерами окажет правительству поддержку в его усилиях по сокращению масштабов нищеты, в том числе путем разработки стратегии развития частного сектора и разработки инициатив по диверсификации экономики, поощрению инвестиций и снижению уровня безработицы. Еще одним целевым показателем стали бы эффективные усилия по обеспечению продовольственной безопасности и переходу от деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи к деятельности в целях развития.

34. В связи с потенциальным возвращением около 140 000 беженцев из Танзании в период между 2007 и 2008 годами также потребуются найти надежные решения. Необходимо принять меры, для того чтобы общины, которые будут принимать беженцев, смогли обеспечить для них благоприятные условия в плане справедливого распределения природных ресурсов, доступа к основным социальным услугам и механизмам по урегулированию земельных споров, а также безопасного доступа к ранее заминированным районам. Успешная реинтеграция большинства этой категории лиц и других категорий населения, пострадавших от войны, в рамках программы экономического восстановления с учетом местных особенностей, которым Организация Объединенных Наций окажет поддержку, является еще одним целевым показателем в этой области.

VII. Деятельность в переходный период и сроки

35. В совместном плане действий Организации Объединенных Наций для Бурунди предусматриваются три этапа перехода от мероприятий по поддержанию мира к участию в деятельности, ориентированной главным образом на обеспечение развития. На первом этапе усилия были бы сосредоточены на завершении необходимой подготовительной работы для обеспечения безболезненного перехода с 1 января 2007 года от ОНЮБ к деятельности ОПООНБ. Для этого потребовалось бы завершить подготовку бюджета ОПООНБ, осуществить набор персонала, обеспечить необходимые условия и другую административную поддержку для объединенного представительства. Были разработаны детальные планы для каждой комплексной программы ОПООНБ и мобилизованы финансовые ресурсы для того, чтобы приступить к осуществлению мероприятий в рамках комплексных программ, в том числе к идентификации соответствующих механизмов для мобилизации и рационального использования средств.

36. На втором этапе ОНЮБ прекратила бы 31 декабря 2006 года свои операции и с 1 января по 30 июня 2007 года осуществляла бы процесс административной ликвидации, а ОПООНБ приступило бы 1 января к осуществлению своих операций. На начальном этапе операций ОПООНБ периодически проводились бы всеобъемлющие обзоры прогресса в достижении целевых показателей и приемлемости самих целевых показателей, а затем, в случае необходимо-

сти, Совету Безопасности представлялись бы рекомендации о внесении необходимых корректировок в мандат и структуру ОПООНБ. Предполагается, что на этом этапе началось бы планирование мероприятий на переходный период для вывода ОПООНБ и внесения соответствующих корректировок в структуру Организации Объединенных Наций в Бурунди.

37. На третьем этапе в зависимости от развития событий на местах предполагается, что мероприятия в рамках совместного плана действий Организации Объединенных Наций будут завершены вместе с передачей к концу 2008 года всех обязанностей ОПООНБ страновой группе Организации Объединенных Наций в Бурунди.

VIII. Замечания

38. После того как в августе 2005 года к власти в Бурунди пришло демократически избранное правительство, в стране был достигнут существенный прогресс. Тем не менее, многие трудные проблемы по-прежнему не решены, и поэтому международная поддержка усилий правительства по укреплению мира, восстановлению и развитию будет иметь исключительно важное значение.

39. Создание ОПООНБ позволило бы международному сообществу выполнять, через посредство Организации Объединенных Наций, в ходе следующего критического этапа важную роль в укреплении национального потенциала для реального устранения коренных причин конфликта, в том числе путем укрепления структуры политического и экономического управления, реформирования сектора безопасности, обеспечения защиты и поощрения прав человека, реформирования судебной системы и достижения национального примирения путем создания заслуживающих доверия и эффективных временных механизмов судебной системы. ОПООНБ играло бы также важную роль в содействии социально-экономическому развитию. Представляется жизненно необходимым закрепить и развить успехи, достигнутые народом и правительством Бурунди, чтобы не допустить повторного возникновения конфликта.

40. Я хотел бы вновь выразить свою признательность посреднической миссии Южной Африки и Региональной мирной инициативе по Бурунди за их неустанные усилия, направленные на то, чтобы положить конец тяжелому конфликту в Бурунди. Я надеюсь, что проходящие при их содействии переговоры между правительством Бурунди и НФО приведут к скорейшему заключению всеобъемлющего соглашения о прекращении огня и что это соглашение будет охватывать все нерешенные военные и политические аспекты. Организация Объединенных Наций готова надлежащим образом рассмотреть вопрос об оказании поддержки осуществлению всеобъемлющего соглашения между правительством и НФО в случае, если стороны обратятся с соответствующей просьбой.

41. Успешное осуществление предлагаемого мандата ОПООНБ будет в конечном итоге зависеть от всесторонней поддержки и активного участия правительства, а также от значительно более активной двусторонней и многосторонней помощи доноров. Для удовлетворения безотлагательных и долгосрочных потребностей по восстановлению и социально-экономическому развитию потребуется существенная финансовая поддержка. Поэтому я весьма удовлетворен тем, что Бурунди стала одним из первых бенефициаров Комиссии по миро-

строительству. Я искренне надеюсь, что при активном содействии Комиссии в тесном сотрудничестве с правительством, Организацией Объединенных Наций и ОПООНБ, а также с международными финансовыми учреждениями удастся создать хорошо структурированный и отлаженный механизм донорской помощи.

42. Я рекомендую Совету Безопасности одобрить предлагаемые структуру и мандат ОПООНБ на начальный одногодичный период в том виде, как они изложены в пунктах 4–19 выше. Если Совет одобрит мои рекомендации о создании ОПООНБ, то я намерен обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой о выделении ресурсов для его финансирования. В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что члены Совета со всей серьезностью рассмотрят содержащиеся в настоящем докладе предложения, учитывая необходимость обеспечения плавного перехода в деле оказания Организацией Объединенных Наций поддержки Бурунди после вывода, по просьбе правительств, а ОНЮБ 31 декабря 2006 года.
